

**Landesbibliothek Oldenburg**

**Digitalisierung von Drucken**

**L' Espion Chinois: Ou, L'Envoye Secret De la Cour de  
Pekin, Pour examiner l'Etat présent de l'Europe**

Traduit du Chinois

**Goudar, Ange**

**A Cologne, 1764**

Lettre XXVI. Le Mandarin Cham-pi-pi, au Mandarin Kie-tou-na, à Pékin.

**urn:nbn:de:gbv:45:1-10001**

Les connoisseurs en pierres prétendent que celles de cet édifice ne sont pas posées géométriquement ; je ne t'en dirai rien : mais ce dont je puis t'assurer, c'est qu'elles sont placées bien solidement. C'est la plus forte citadelle que la religion du Christ ait en Europe. Le gros bon sens des Anglois se fait remarquer jusques dans les choses du culte. A moins que Londres ne soit englouti, cet amas de pierres ne fauroit être anéanti.

## L E T T R E XXVI.

*Le Mandarin Cham-pi-pi, au Mandarin Kie-tou-na, à Pékin.*

de Londres.

**L'**Esprit de parti ne se borne pas ici aux moeurs, aux manières & aux parures ; il passe encore jusques à la table.

Un Anglois attaché à la république me donna à diner il y a environ un mois. Comme ceux de ce parti suivent l'ancienne cuisine Angloise, on ne nous servit qu'une pièce de boeuf-roti avec un *plumb-pudding* \*.

\* Poudin fait avec du raisin.

Huit-

Huit-jours après un autre du parti de la Cour m'invita chez lui, & il me donna des entrées fines, des cailles, des perdreaux, &c.

Je ne déciderai point lequel de ces deux-partis est préférable en fait de débats politiques ; mais à l'égard de la table, je trouve qu'il vaut mieux être Roïaliste que républicain, quand ce ne seroit qu'à cause des indigestions : car la pâte à motié cuite, & le boeuf qui n'est pas achevé de rôtir, font toujours cet effet sur moi.

Aussi, quand un républicain aujourd'hui envoie chez moi pour m'engager à dîner chez lui, mon valet, qui connoît les viandes qui conviennent à mon estomach, lui répond toujours que je suis invité pour ce jour-là. Au lieu que, quand le laquais d'un Roïaliste vient me prier de la part de son maître, il l'accable de civilités, & lui répond que Milord Chinois ne manquera pas d'avoir cet honneur-là au jour marqué. Il pousse même la politesse avec ce dernier, jusques à le mener au cabaret voisin, où il s'enivre avec lui, à compte du bon vin que son maître doit me faire boire.

Un autre inconvénient que je trouve chez le Breton attaché au parti de la république,

publique, c'est qu'il faut par politique s'enivrer avec une liqueur noire & épaisse, qui vient du Portugal; car ce royaume fait valoir l'industrie Angloise, ce qui est pour mon hôte une raison suffisante de se gorger des productions de ce païs.

Le second inconvénient est qu'en s'enivrant pour le service de la république, il faut à chaque rasade maudire quelqu'un du parti contraire, & changer les santés en autant de malédictions. Comme je n'aime point à faire du mal à qui que ce soit, je ne voudrois pas chaque jour me rendre complice d'envoïer à tous les diables une vingtaine de personnes.

Cependant comme les Roïalistes mangent beaucoup de ragouts & boivent leur vin à la glace, lorsqu'au-contraire les républicains boivent chaud & bannissent toutes les sauces, je donnerois la préférence à ces derniers, s'ils vouloient faire quelques petits changemens à leur cuisine. Mon laquais, qui s'intéresse beaucoup à ma santé, m'a conseillé de mettre cet avertissement dans le *Public Advertiser*.

AVER-

## A V E R T I S S E M E N T.

“ Le Chinois qui fréquente les gens de  
 “ qualité & autres de la ville de Londres,  
 “ supplie humblement les *Torys* qui lui  
 “ feront l'honneur de l'inviter, de laisser  
 “ leur *Pudding* un quart d'heure d'avan-  
 “ tage au four & de donner quelques  
 “ tours de broche de plus à leur *Roast-*  
 “ *Beef*. Il aura aussi l'honneur d'accep-  
 “ ter les cartes d'invitation des *Whigs*,  
 “ s'ils veulent bannir de leur table les en-  
 “ tremets, les marrons au sucre & les  
 “ fromages glacés.”

## A P O S T I L L E.

“ Le Chinois ne boit point de vin de  
 “ Champagne.”

## L E T T R E XXVII.

*Le Mandarin Ni ou-san, au Mandarin  
 Cham-pi-pi, à Londres.*

de Lisbonne.  
**L**A navigation en Portugal n'est pas  
 en meilleur état que les arts : quoi  
 que toutes les affaires de ce Roïaume  
 soient au-delà des mers, il n'a point de  
 ma-